

## FORMATION CONTINUE ORTHOPHONIE 2022

### Intervenante :

*Sylvia TOPOUZKHANIAN*

Orthophoniste, Docteur en Sciences du Langage, Enseignante vacataire à l' Université Claude Bernard Lyon 1 et à l'IFCS-TL.

Adresse : 133 Rue Francis de Pressensé 69100 VILLEURBANNE

Tel : 06 19 23 28 55

Mel : [sylvia.topouzkhanian@ch-le-vinatier.fr](mailto:sylvia.topouzkhanian@ch-le-vinatier.fr)

N° Formateur : pas de numéro

### Titre de la formation :

**Spécificités de l'intervention orthophonique dans les troubles développementaux du langage auprès d'enfants en contexte de multilinguisme.**

### Objectifs de la formation :

■ Cerner les concepts de bilinguisme / multilinguisme, biculture/multiculture et les réalités qu'ils recouvrent sur notre territoire

■ Acquérir des repères par rapport au développement typique et atypique du langage (phonologie, morphologie, syntaxe) en contexte monolingue et bilingue

■ Découvrir et s'approprier des outils pour l'évaluation orthophonique en contexte de diversité linguistique et culturelle (questionnaires parentaux, calcul de l'exposition courante et cumulative aux langues, outils PABIQ, LITMUS, SPEAKABOO, ELAL.....)

Découvrir et s'approprier des pistes pour la prévention primaire en contexte de diversité linguistique et culturelle

■ Découvrir et s'approprier une méthodologie dans la prise en soin orthophonique d'enfants et de leurs parents en contexte de diversité linguistique et culturelle

■ Cerner l'impact de la diversité culturelle sur l'alliance thérapeutique entre le soignant et des familles issues de la migration et réfléchir à une approche interculturelle dans les soins

■ Faire preuve d'analyse réflexive quant aux obstacles dans l'accompagnement orthophonique d'enfants et de leurs parents issus de la migration

■ Identifier ses propres représentations face au bilinguisme / multilinguisme et à la biculture/multiculture puis développer une éthique et des stratégies d'adaptation dans sa posture d'orthophoniste (y compris avec un tiers interprète)

■ Découvrir des outils de prévention primaire utilisés en Europe, d'autres modèles européens de prise en soins orthophonique d'enfants confrontés au bilinguisme / multilinguisme ainsi que des recommandations de bonnes pratiques.

#### Analyse des besoins :

La réalité multilingue et multiculturelle est incontournable aujourd'hui, quels que soient les sentiments qu'elle inspire. La France, pays multiculturel, est concernée au même titre que les autres pays européens. Le défi particulier qui s'impose aux orthophonistes, dans leurs interventions auprès d'enfants dont la langue familiale est une autre langue que le français, est donc le suivant :

- comment tenir compte des différentes cultures et des langues dans l'évaluation et la prise en soins orthophoniques d'enfants ayant des troubles développementaux du langage ?
- comment faire la part entre un décalage éventuel dû à une faible exposition au français et un trouble développemental du langage ?
- comment recevoir cette population quand on ne parle pas la langue des parents ?
- quels outils utiliser en évaluation orthophonique ? que valent les tests de langage monolingues appliqués à des enfants en situation de diversité linguistique ?
- Quelle langue conseiller aux parents issus de l'immigration ?
- Quels conseils donner aux enseignants et professionnels de la petite enfance qui s'interrogent sur les conséquences d'un tel apprentissage ?

Les troubles développementaux du langage auprès d'enfants en contexte de multilinguisme méritent une investigation clinique approfondie qui est particulièrement difficile à mener, étant donné la complexité des facteurs impliqués (ex : problématiques de loyautés intergénérationnelles) . Sur un plan clinique, les troubles du langage chez ces enfants ne doivent pas faire l'objet d'un seul traitement direct centré sur la fonction langagière mais il faut prendre en compte la complexité de la situation clinique, sociale et culturelle pour parvenir secondairement à une amélioration du développement du langage.

Cette formation à destination des professionnels salariés et libéraux permettra de répondre à ces questions et visera l'amélioration des pratiques diagnostiques et thérapeutiques, autour de cas cliniques. Elle permettra également une confrontation aux pratiques européennes et internationales au travers d'autres modèles de prises en soins orthophoniques d'enfants confrontés au multilinguisme et de recommandations de bonnes pratiques issues des associations professionnelles internationales (CPLOL, IALP, ASHA, CASLPA...).

#### Résumé :

Les troubles développementaux du langage auprès d'enfants en contexte de multilinguisme méritent une investigation clinique approfondie. Cette formation permet de répondre à ces questions et vise l'amélioration des pratiques diagnostiques et thérapeutiques, autour de cas cliniques. Elle permet également une confrontation aux pratiques européennes et internationales au travers d'autres modèles de prises en soins orthophoniques d'enfants confrontés au multilinguisme et de recommandations de bonnes pratiques issues des associations professionnelles internationales

**Programme :**

**1<sup>er</sup> jour**

**MATIN**

- Présentation des participants et de la formatrice
- Concepts de bilinguisme / multilinguisme ; développement typique et atypique du langage chez l'enfant (phonologie, morphologie) en contexte monolingue et bilingue

**APRES MIDI**

- Spécificités de l'évaluation orthophonique (réflexions en ateliers ; présentation de tests et d'outils d'évaluation, pratiques de l'interprétariat...)

**2<sup>ème</sup> jour**

**MATIN**

- Pistes pour la prise en soins orthophonique : alliance thérapeutique, compétence culturelle dans les soins, communication interculturelle ; coopération pluriprofessionnelle, approches individuelles et groupales, ...
- Implications pratiques et accompagnement familial

**APRES MIDI**

- Prévention primaire et multilinguisme
- Présentation d'outils de prévention primaire utilisés en Europe et de recommandations de bonnes pratiques en Europe et à l'international
- Questions en suspens
- Conclusion

**Volume horaire**

14 heures

**Matériels et souhaits particuliers :**

*Vidéoprojecteur + paperboard/feutres + enceintes + accès à internet*

*Effectif maximum : 25 participants*